

MalpensaNews

Casorate “in arte” omaggia il legame con la Francia

Roberto Morandi · Thursday, March 21st, 2019

Casorate Sempione si declina in ‘Arte’ in due eventi in occasione della **Giornata della Poesia**, che avranno luogo nella Sala consiliare ‘Laura Prati’ di Via De Amicis 3.

Sabato 23 marzo ore 18.30 si parte con **AperiArte**.

I quadri che esporrà la pittrice Dany Manfredi ben si adattano all’ambientazione provenzale del giallo di Sébastien Fritsch che verrà presentato nella traduzione dal francese della professoressa Rita Gaviraghi.

Un **gemellaggio**, quello di Casorate con la **Provenza** e in particolare **con i paesi detti “Les Trois Saint-Geoirs”**, che da semplice sottoscrizione amministrativa è divenuta un’unione d’anime e un’occasione di incontro e scambio continuamente alimentata. Questa traduzione avvicinerà le due realtà anche dal punto di vista letterario, grazie all’impegno della professoressa **Rita Gaviraghi**: ‘La traduzione del romanzo *Le sixième crime* di Sébastien Fritsch – scrive Gaviraghi – è la prima esperienza di versione non scolastica che la sottoscritta produce. L’amicizia che mi lega allo scrittore e la profonda stima per la sua intelligenza mi hanno spinto a tentare di rendere merito ed omaggio al suo libro, mettendo a disposizione la mia competenza di lingua italiana, nella speranza che un pubblico sempre più vasto, italiano e francese, si accosti e conosca Sébastien e il suo lavoro. Sperando di essere riuscita a conservare l’eleganza dell’originale, che a mio parere è il tratto distintivo della scrittura di Sébastien Fritsch, sono lieta di tradurre *Le sixième crime* a dieci anni esatti dalla sua pubblicazione.’

Domenica 24 marzo, alle ore 16.00, è invece la volta di CasorArte: dopo le fatiche artistiche e letterarie e l’impegno della Giuria, **verranno premiati i vincitori di tutte le categorie del Concorso CasorArte** – III edizione: fotografia, poesia, prosa, disegno. Il tema era “Il magico sguardo del bambino”. Allieterà il pomeriggio la musica della cantautrice **Chiara Fratus**.

This entry was posted on Thursday, March 21st, 2019 at 1:43 pm and is filed under [News](#). You can follow any responses to this entry through the [Comments \(RSS\)](#) feed. You can leave a response, or [trackback](#) from your own site.

